

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2011 TO MARCH 2012
2011年10月至2012年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
076LC	Contract No. SS W326 Design and Construction of Redevelopment of Tai Lam Centre for Women 合約編號 SS W326 設計及建造大欖女懲教所的重建工程	Oct 2011* 2011年10月*	BD PQT (Design and Build) 建築 投標資格預審合格的投標者 (設計及建造)	M4	Mr. Y. H. LAM 林耀漢先生 2867 3860
-	Contract No. TC Y072 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works to Government and Subvented Properties for which the Architectural Services Department is Responsible (Designated Contract Area: Kowloon and Sai Kung Outlying Islands) 合約編號 TC Y072 為建築署負責的政府設施及資助設施的小型工程進行設計及建造工程的定期合約(合約指定區：九龍及西貢離島)	Oct 2011 2011年10月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M4	Mr. T. W. LEE 李大華先生 2286 3498
-	Contract No. TC Y073 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works to Government and Subvented Properties for which the Architectural Services Department is Responsible (Designated Contract Area: New Territories and Outlying Islands (North)) 合約編號 TC Y073 為建築署負責的政府設施及資助設施的小型工程進行設計及建造工程的定期合約(合約指定區：新界及離島(北))	Oct 2011 2011年10月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M4	Mr. K. C. LAW 羅家焯先生 2773 2377
-	Contract No. TC Y038 Term Contract for the Maintenance of Slopes for which the Architectural Services Department is Responsible (Designated Contract Area: New Territories and Outlying Islands (North)) 合約編號 TC Y038 為建築署負責的斜坡進行保養工程的定期合約(合約指定區：新界及離島(北))	Oct 2011 2011年10月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. W. Y. LAU 劉榮恩先生 2773 2210

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

OCTOBER 2011 TO MARCH 2012
2011年10月至2012年3月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
012GB	Contract No. SS Y307 Construction of Secondary Boundary Fence and New Sections of Primary Boundary Fence and Boundary Patrol Road - Phase 2 (DSC) 合約編號 SS Y307 輔助邊界圍網及主圍網和邊界巡邏通路新段建造工程 - 第二期 (承建商自選的分包商)	Jan 2012 2012年1月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. C. L. WONG 王志亮先生 2867 3857
181GK	Contract No. SS Y308 Construction of a Station for the new Terminal Doppler Weather Radar at Tai Lam Chung (DSC) 合約編號 SS Y308 在大欖涌建造新機場多普勒天氣雷達站 (承建商自選的分包商)	Jan 2012 2012年1月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
-	Contract No. TC A719 Term Contract for the Design and Construction of Fitting-out Works to Buildings and Lands and Other Properties for which the Architectural Services Department is Responsible (Designated Contract Area: Hong Kong Island and Outlying Islands) 合約編號 TC A719 為合約指定區(港島及離島)內由建築署負責的建築物、土地及其他物業進行設計和裝修工程	Jan 2012 2012年1月	TURN Groups I & II 全包室內設計及裝修工程 第一及二組	M3	Miss Rosaline WAI 韋令然女士 2773 2455
076MM	Contract No. SS A501 Design and Construction of Centre of Excellence in Paediatrics 合約編號 SS A501 設計及建造兒童專科卓越醫療中心	Mar 2012* 2012年3月*	BD PQT (Design and Build) 建築 投標資格預審 合格的投標者 (設計及建造)	M4	Mr. W. T. CHAN 陳榮德先生 2867 3914